



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
4 October 2017
Russian
Original: French

Совет по правам человека

Тридцать шестая сессия

11–29 сентября 2017 года

Пункт 2 повестки дня

Резолюция, принятая Советом по правам человека 28 сентября 2017 года

36/2. Миссия Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по улучшению положения в области прав человека и подотчетности в Бурунди

Совет по правам человека,

руководствуясь целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, Международные пакты о правах человека и другие соответствующие международные договоры о правах человека,

ссылаясь также на резолюцию 60/251 Генеральной Ассамблеи от 15 марта 2006 года и резолюции 5/1 и 5/2 Совета по правам человека от 18 июня 2007 года,

ссылаясь далее на свою резолюцию 30/27 от 2 октября 2015 года, свою резолюцию S-24/1 от 17 декабря 2015 года и свою резолюцию 33/24 от 30 сентября 2016 года,

вновь подтверждая, что государства несут основную ответственность за поощрение и защиту всех прав человека и основных свобод,

подчеркивая, что правительство Бурунди несет главную ответственность за обеспечение безопасности на территории своей страны и защиту ее населения, проведение расследований нарушений прав человека и привлечение виновных в этих нарушениях к ответственности при соблюдении принципов верховенства права, прав человека и применимых норм международного гуманитарного права,

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, политической независимости, территориальной целостности и единству Бурунди,

вновь подтверждая также Арушское соглашение о мире и примирении в Бурунди, которое легло в основу Конституции Бурунди и является опорой для миростроительства, национального примирения и укрепления демократии и верховенства права,



считая, что международное сообщество, включая Совет по правам человека, может сыграть важную роль в деле предупреждения нарушений и злоупотреблений в области прав человека и снижения риска эскалации конфликтов,

признавая важность предотвращения нарушений и злоупотреблений в области прав человека в Бурунди, особенно в контексте массовых злодеяний, имевших место в регионе в прошлом,

с удовлетворением отмечая начало и ход подлинного и открытого межбурундийского диалога, основанного на соблюдении Конституции и Арушского соглашения, и приветствуя политический диалог по Бурунди, проводимый под эгидой Координатора Восточноафриканского сообщества и бывшего президента Объединенной Республики Танзания Бенджамина Уильяма Мкапы и при посредничестве президента Уганды Йовери Мусевени, а также доклад Координатора, принятый 20 мая 2017 года на саммите глав государств Восточноафриканского сообщества в Дар-эс-Саламе,

высоко оценивая усилия, прилагаемые международным сообществом в целях поиска мирного урегулирования кризиса в Бурунди, в частности усилия Организации Объединенных Наций, Африканского союза и Восточноафриканского сообщества, а также улучшение политической обстановки и положения в области безопасности в Бурунди,

с удовлетворением отмечая усилия правительства Бурунди по борьбе с безнаказанностью и обеспечению верховенства права, в частности принятие закона о борьбе с гендерным насилием и закона о защите жертв и свидетелей, создание Национального наблюдательного центра по предупреждению и искоренению преступления геноцида, военных преступлений и преступлений против человечности и Национального совета по вопросам национального единства и примирения, а также реформу сектора безопасности и правосудия в соответствии с Арушским соглашением,

приветствуя содействие возвращению беженцев, оказанное принимающими странами и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря по Бурунди¹ от 23 февраля 2017 года,

выражая сожаление по поводу приостановления сотрудничества правительства Бурунди с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека и призывая правительство ускорить продолжающийся процесс диалога с целью возобновления такого сотрудничества в атмосфере взаимного доверия,

принимая к сведению работу Комиссии по расследованию событий в Бурунди и ее доклад² и выражая обеспокоенность по поводу отсутствия сотрудничества с Комиссией со стороны правительства Бурунди, включая отказ во въезде на территорию страны,

вновь подтверждая приверженность государств — членов Совета по правам человека сотрудничать с международными механизмами по правам человека,

1. *выражает обеспокоенность* по поводу сохраняющихся проблем в области прав человека в Бурунди, включая экономические, социальные и культурные права;

2. *решительно осуждает* все нарушения и злоупотребления в области прав человека в Бурунди, кем бы они ни совершались;

3. *принимает к сведению* утверждения о том, что значительное число нарушений и злоупотреблений совершаются бурундийскими силами безопасно-

¹ S/2017/165.

² A/HRC/36/54.

сти, в том числе Национальной разведывательной службой и «Имбонеракуре», и призывает правительство Бурунди продолжать и активизировать усилия по борьбе с безнаказанностью посредством проведения тщательных, независимых и беспристрастных расследований в отношении лиц, подозреваемых в совершении таких нарушений и злоупотреблений;

4. *выражает обеспокоенность* по поводу исключения из реестра и приостановки деятельности ряда организаций гражданского общества в Бурунди, а также по поводу условий деятельности бурундийских правозащитников, некоторые из которых живут в изгнании;

5. *настоятельно призывает* правительство Бурунди немедленно прекратить нарушения и злоупотребления в области прав человека, в частности произвольные задержания, а также ограничения в отношении работы правозащитников и средств массовой информации, и призывает их действовать в соответствии с законом;

6. *решительно осуждает* все звучащие как в стране, так и за ее пределами публичные заявления и лозунги, которые провоцируют насилие в отношении различных групп бурундийского общества или разжигают ненависть к ним;

7. *приветствует* публичное осуждение этих лозунгов официальными представителями партии «Национальный совет в защиту демократии – Силы в защиту демократии» и призывает правительство Бурунди и другие стороны воздерживаться от любых заявлений или действий, которые могли бы обострить напряженность и спровоцировать насилие, включая гендерное насилие, публично осуждать эти заявления и действия, обеспечить привлечение к ответственности всех лиц, виновных в совершении таких действий, с учетом наивысших интересов страны и в полной мере следовать букве и духу Конституции Бурунди и Арушского соглашения, представляющего собой основу мира и демократии;

8. *призывает* правительство Бурунди обеспечить безопасность и защиту своего населения в полном соответствии с нормами международного права, уважать, защищать и гарантировать все права человека и основные свободы всех людей в соответствии с международными обязательствами государства, а также соблюдать принцип верховенства права и применять транспарентные процедуры привлечения к ответственности за любые акты насилия;

9. *вновь призывает* власти Бурунди проводить тщательные и независимые расследования преступлений, связанных с серьезными нарушениями и злоупотреблениями в области прав человека, с целью привлечения к ответственности всех лиц, совершивших такие деяния, независимо от их принадлежности;

10. *с удовлетворением отмечает* решение правительства Бурунди возобновить всестороннее сотрудничество с Советом по правам человека, Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, включая полномасштабное сотрудничество с отделением Управления Верховного комиссара в Бужумбуре, и призывает его в полной мере сотрудничать с договорными органами и улучшить условия деятельности правозащитников;

11. *призывает* правительство Бурунди сотрудничать с выступающими посредниками региональными субъектами в целях незамедлительного налаживания подлинного и открытого межбурундийского диалога с привлечением всех соответствующих заинтересованных сторон, не применяющих вооруженную силу, находящихся как в Бурунди, так и за пределами страны, убежденных в необходимости поиска мирных решений и готовых работать для достижения этой цели, обеспечивая при этом конструктивное участие женщин, для того чтобы найти основанное на консенсусе и национальной ответственности решение, которое было бы направлено на сохранение мира, укрепление демократии

и обеспечение осуществления прав человека для всех и восстановление перспектив и потенциала Бурунди в области развития;

12. *призывает* власти Бурунди создать благоприятные условия для реализации справедливых политических процессов и возможность для открытого и безопасного проведения свободных, справедливых, инклюзивных и транспарентных демократических выборов в соответствии с Арушским соглашением и Конституцией Бурунди;

13. *положительно оценивает* и поддерживает усилия, предпринимаемые на региональном и субрегиональном уровнях, в том числе Восточноафриканским сообществом и Советом мира и безопасности Африканского союза, в целях наблюдения за положением в области прав человека в Бурунди и содействия его улучшению;

14. *положительно оценивает также* работу, проделанную наблюдателями за положением в области прав человека в Бурунди в соответствии с мандатом Африканского союза, и настоятельно призывает правительство Бурунди незамедлительно подписать меморандум о взаимопонимании с Африканским союзом, с тем чтобы наблюдатели за положением в области прав человека и военные эксперты, имеющие мандат Африканского союза, смогли в полном объеме осуществлять свою деятельность в стране в порядке выполнения возложенных на них обязанностей, и призывает международное сообщество предоставить всестороннюю материально-техническую и финансовую поддержку в связи с этим мандатом;

15. *обращает особое внимание* на существование в Бурунди национальных, региональных и международных механизмов наблюдения за положением в области прав человека, в том числе Независимой национальной комиссии по правам человека, Уполномоченного по правам человека, наблюдателей Африканского союза за положением в области прав человека и Управления Верховного комиссара, и подтверждает необходимость укрепления этих механизмов для того, чтобы Бурунди смогла улучшить положение и положить конец нарушениям и злоупотреблениям в области прав человека;

16. *просит* Управление Верховного комиссара срочно направить группу в составе трех экспертов со следующим мандатом:

a) взаимодействовать с бурундийскими властями и всеми другими заинтересованными сторонами, в частности со специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций и Африканским союзом, собирать и сохранять информацию, устанавливать факты и обстоятельства в соответствии с международными стандартами и практикой, в сотрудничестве с правительством Бурунди, и передавать судебным властям Бурунди эту информацию в целях установления истины и обеспечения того, чтобы все виновные в совершении ужасных преступлений предстали перед судебными органами Бурунди;

b) выносить рекомендации в отношении технической помощи и укрепления потенциала и возможностей для улучшения положения в области прав человека в стране в целях оказания поддержки стране в выполнении ее обязательств в области прав человека, обеспечения выполнения обязательства в отношении подотчетности и осуществления борьбы с безнаказанностью;

17. *просит* Верховного комиссара представить устный доклад Совету по правам человека на его тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиях и окончательный доклад в ходе интерактивного диалога на его тридцать девятой сессии;

18. *настоятельно призывает* правительство Бурунди в полной мере сотрудничать с группой экспертов Управления Верховного комиссара, разрешать ей посещать страну и предоставлять ей всю информацию, необходимую для выполнения ее мандата;

19. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.

*39-е заседание
28 сентября 2017 года*

[Принята в результате заносимого в отчет о заседании голосования 23 голосами против 14 при 9 воздержавшихся. Голоса распределились следующим образом:

Голосовали за:

Бангладеш, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гана, Египет, Индия, Ирак, Кения, Китай, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Нигерия, Объединенные Арабские Эмираты, Сальвадор, Саудовская Аравия, Того, Тунис, Эквадор, Эфиопия, Южная Африка.

Голосовали против:

Албания, Бельгия, Венгрия, Германия, Грузия, Латвия, Нидерланды, Португалия, Республика Корея, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Хорватия, Швейцария.

Воздержались:

Ботсвана, Индонезия, Катар, Кыргызстан, Монголия, Панама, Парагвай, Филиппины, Япония.]
